

向 CPS 或执法部门举报

紧急电话

911

非紧急电话

威大-麦迪逊分校保卫处

(University of Wisconsin-Madison Police Dept.)

608-264-COPS 或 608-264-2677

麦迪逊警察局

(Madison Police Department)

608-266-4948

戴恩县儿童保护服务中心

(Dane County Child Protective Services)

608-261-KIDS 或 608-261-5437

威斯康辛电信中转服务

(Wisconsin Telecommunications Relay System,

WTRS) 使用威斯康辛州任何一部电话, 拨7-1-1

连线WTRS; 或拨打 [http://gab.wi.gov/elections-](http://gab.wi.gov/elections-voting/voters/accessibility/wtrs)

voting/voters/accessibility/wtrs 网站列出的 WTRS

免费电话号码

口译服务

如果您需要其它语种的口译服务帮助您了解举报的义务、需要集体培训或报道校园新闻, 请打电话 (608-263-2378) 联系平等和多样化办公室 (Office of Equity and Diversity)。威大-麦迪逊分校保卫处 (UW-Madison Police Dept.)、麦迪逊警察局 (Madison Police Dept.) 或戴恩县儿童保护服务中心 (Dane County Child Protective Services) 也都提供口译服务。

针对校园举报的额外要求

如果虐待或忽视儿童事件或威胁的指控涉及威大员工或相关人员 (例如学生、义工等), 或者虐待或忽视儿童事件或威胁发生在威大校园或威大承办的活动中, 举报人除了要通知CPS或执法部门以外, 也必须通知下列任何一个部门:

威大-麦迪逊分校保卫处

(UW-Madison Police Department)

608-264-COPS

(如果您之前还没有举报的话)

平等和多样化办公室

(The Office for Equity and Diversity)

608-263-2378

此通告旨在减轻儿童遭受的伤害。此类举报记录将被存放在安全的地方, 同时相关法律或学校政策也会在允许范围内为举报人做好保密措施。

中文 / CHINESE



虐待儿童 事件 本身不会 自动 举报

如果您发现
可疑情况,
就一定要说
出来

威大-麦迪逊分校员工举报虐待儿童指南

www.oed.wisc.edu/child-abuse-and-neglect.htm



强制性举报虐待与忽视儿童的规定

威大-麦迪逊分校的员工 (遵照威斯康辛行政法令 #54/Wisconsin Executive Order #54), 如果在职期间目睹了虐待或忽视儿童的事件或威胁, 或是听说了虐待或忽视儿童的事件或威胁, 并且有充分的理由认为虐待或忽视儿童已经发生或将要发生, 你必须立刻举报。参与威大-麦迪逊分校承办的项目或活动的义工也同样应举报可疑的虐待或忽视儿童事件。

遵照威斯康辛行政法令 Wis. Stat. § 48.981(2)(a) 必须举报虐待与忽视儿童的威大-麦迪逊分校员工同时也应遵循州强制性举报的法律条款。

是否应牵连到可疑的虐待或忽视儿童事件中是一个很难做出的决定。但是, 您的决定关乎一个孩子的今天甚至未来。儿童护理人员/虐待或忽视儿童的人可能需要相关的服务和支持, 才能为孩子提供安全的生活环境。这类事件越早被举报, 孩子就能越早得到帮助。

请坚信, 任何威大-麦迪逊分校的员工都不会因为向儿童保护服务机构或执法部门举报可疑的虐待或忽视儿童事件而被开除、教育、歧视或是受到威胁。



虐待与忽视儿童的定义和特征

儿童的定义

针对举报虐待与忽视儿童事件, 儿童被定义为18岁以下的人。

身体虐待

定义

任何身体的非意外受伤。身体伤害包括但不限于撕裂切口、骨折、烧伤烫伤、内伤、严重的或经常性的擦伤或严重的身体损伤。

特征

- 淤青和鞭痕
- 具有其他物件 (皮带、绳索) 形状的损伤
- 位于手掌、脚底、后背原因不明的烧伤烫伤
- 发生的骨折与讲述的伤害情况不符
- 未及时就医
- 极端行为: 有进攻性或孤僻害羞
- 不敢回家
- 畏惧父母
- 害怕其他成年人

举报不等同于“干涉”。
如果您发现可疑情况,
就一定要说出来。

性虐待

定义

和儿童发生性关系或性接触；记录或展示有儿童参与的性行为；强迫儿童看或听性活动；向儿童暴露性器官或阴部或是为了自己的性满足而暴露儿童的性器官或阴部；或是允许、引诱儿童卖淫。

特征

- 生殖器区域疼痛、肿胀或瘙痒
- 生殖器区域淤青、出血、有分泌物
- 走路或就坐困难，小便频繁疼痛
- 内衣有污渍或血迹
- 性病
- 拒绝去健身房或参与锻炼
- 不易和同龄人相处
- 对性的兴趣和年龄不符
- 和平时在学校的表现明显有落差
- 离家出走或少年犯罪
- 表现退步或不成熟

注：性虐待不包括在两厢情愿下和16-17岁孩子进行的性接触

由于制造甲基苯丙胺导致的虐待

定义

有儿童在场、在儿童家里、或在任何情况下明知儿童可以看到、听到或闻到甲基苯丙胺却制造甲基苯丙胺都会被视作虐待儿童。

情感虐待

定义

父母、看护人或合法监护人并非由于贫困却忽视、拒绝或未能提供应有的治疗或采取应有的措施来缓解症状而造成的“情感伤害”。



情感伤害

定义

任何危害儿童心理或智力发育从而导致儿童极度焦虑、沮丧、孤僻或攻击性强的行为。情感伤害可能表现为明显的行为上的变化，或是情感和学习方面和年龄或发育阶段不符的反应和表现。

特征

- 自尊心不足
- 自我诋毁
- 严重抑郁
- 进攻性强
- 孤僻
- 极度焦虑

忽视

定义

父母或护理人员并非由于贫困却拒绝或未能提供应有的照顾、食物、衣服、医疗或牙齿护理或住处，从而严重威胁到儿童的身体健康。

特征

- 不讲卫生，身上有味
- 穿的衣服和天气不符
- 需要医疗或牙齿护理
- 长时间无人照看或护理
- 未能茁壮成长，营养不良
- 经常挨饿，乞食或偷食
- 过度容易满足
- 经常旷课
- 过早来到学校、运动或游戏场地或他人家里并迟迟不走



举报虐待儿童

举报方式

马上打电话联系您所在县(*county*)的社会/公共服务部门、保安人员、当地警察局或校保卫处，您也可以上门举报。

举报内容

请尽量说明已经或正在发生的虐待儿童事件。描述虐待或忽视的性质及所涉及的双方当事人。尽量描述得具体一些。报出受害儿童的姓名、地址和电话号码。如果知道儿童的父母或护理人员的姓名，也请告知。假如您没有所有这些方面的信息，就报出您知道的所有信息。举报时，把您所知道的全部信息都说出来。

举报的结果

儿童保护服务机构和/或执法部门将研究您上报的事件，然后决定该事件是否属于虐待/忽视儿童事件，并决定下一步需要采取的措施。

举报的相关信息或培训资源

如果您对于举报的义务有疑问，或是需要接受集体培训，请打电话 (608-263-2378) 联系威大-麦迪逊分校的平等和多样化办公室 (*Office for Equity and Diversity*)。(您可以要求多语种口译服务。)您也可以浏览<http://wcpds.wisc.edu/mandatedreporter/> 网站进行在线培训。



注意事项

• 如果发生紧急事件或有儿童受到严重威胁，请打 911。

• 假如您目睹了虐待或忽视儿童的事件或威胁，或是听说了虐待或忽视儿童的事件或威胁，并且有充足的理由认为虐待或忽视儿童事件已经发生或将要发生，您必须立刻向执法部门或儿童保护服务中心举报。

• 您必须立刻向执法部门或儿童保护服务中心 (*Child Protective Services, CPS*) 打电话举报。您也可以上门举报。但请不要电话留言或发电子邮件。除非是法院提请，儿童保护服务中心绝不会泄漏举报人的信息。

• 如果您在已被录取的学生的学生档案、医疗记录里或是在某医疗部门就诊的患者中发现了可能存在的虐待或忽视儿童事件，有几类隐私条例将会影响您向CPS或执法部门的举报。您可以打电话 (608-263-7400) 向行政法律服务办公室 (*Office of Administrative Legal Services*) 咨询家庭教育权利和隐私法案 (*Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA*)、医疗保险可携性与责任法案 (*Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA*) 以及州医疗记录法 (*state medical records laws*) 的有关信息。